



Jonschwil
Schwarzenbach
Bettenau
Oberrindal

Ausgabe 14 | 3. Juli 2020

GEMEINDEAKTUELL

**Sprechstunden zur
Ortsplanungsrevision**
13. und 19. August 2020

**Sammelaktion Bewegungs-
und Begegnungsplatz**
Sponsorenliste

AKTUELLES

Sprechstunde zur Ortsplanungsrevision

Im Jahr 2019 wurde mit der Ortsplanungsrevision begonnen. Die Bevölkerung wurde eingeladen, Vorschläge zu machen und der Gemeinderat hat einen Strategie-Workshop durchgeführt. Als erstes Ergebnis liegt nun das «Raumkonzept» vor. Das Raumkonzept beschreibt die Grundzüge der gewünschten räumlichen Entwicklung. Es widmet sich – im Gegensatz zur Richtplanung – noch nicht allen raumrelevanten Details, sondern zeigt übergeordnete, prägende Strukturen, an denen sich die Ortsplanung orientieren soll. Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen, das Raumkonzept kennenzulernen und im Sinne einer «Sprechstunde» Fragen zu stellen. Dazu werden zwei mögliche Termine im Pfarreiheim Jonschwil angeboten:

- **Donnerstag, 13. August 2020, 19.00 bis 21.00 Uhr**
- **Mittwoch, 19. August 2020, 19.30 bis 21.30 Uhr**

Nebst dem Raumplanungsbüro Strittmatter werden mehrere Mitglieder des Gemeinderates anwesend sein und gerne Ihre Fragen beantworten.

STELE WIRTSCHAFTSPORTALOST

In Schwarzenbach wurde eine Werbestele aufgestellt, die auf die Lebens- und Arbeitsregion Wil hinweist. Das WirtschaftsPortalOst (WPO) ist ein Wirtschaftsstandort, der Unternehmen attraktive Rahmenbedingungen und Fachkräften interessante Entwicklungsmöglichkeiten bietet.

In der Gemeinde Jonschwil konnte eine WPO-Stele, die künftig eingangs Schwarzenbach auf die Wirtschaftsregion aufmerksam macht, aufgestellt werden. Gemeindepräsident Stefan Frei ist als WPO-Delegierter von der Idee einer regionalen Wirtschaftsorganisation überzeugt: *«Vieles wird komplexer und vernetzter. Das bisherige Gärtchendenken können wir uns nicht länger leisten. Es braucht eine immer stärkere Zusammenarbeit über die Gemeinde- und Kantongrenzen hinweg aber auch zwischen Politik und Wirtschaft. WPO leistet diese Vernetzung.»*

Nachhaltige Entwicklungsmöglichkeiten der Mitarbeitenden

Auf der Stele in Schwarzenbach ist das Logo der Micarna zu sehen. Die führende Schweizer Fleischverarbeiterin ist WPO-Partnerin und nutzt die regionale Bühne, um auf wichtige Themen aufmerksam zu machen: *«Bei uns ist die Nachhaltigkeit wesentlicher Punkt in der Unternehmenspolitik»*, erklärt Petra Dörig, HR-Leiterin und Mitglied der Geschäftsleitung der Micarna-Gruppe. Nachhaltigkeit betreffe nicht nur die Herstellung von Lebensmitteln, sondern gelte auch bei der Berufsbildung und den Karriere- und Entwicklungsmöglichkeiten der Mitarbeitenden aus der Region. *«Wir bilden 17 verschiedene Berufe aus und freuen uns, wenn wir damit einen Beitrag zur Stärkung der Wirtschaftsregion leisten»*, sagt Petra Dörig.

Daniel Lehmann ist stolz, dass die Credit Suisse das WirtschaftsPortalOst als Branding Partner begleitet: *«Für die Credit Suisse ist WPO ideal, um unsere Kräfte zu bündeln und gemeinsame Ziele zu verfolgen. Dazu zählen neben einer gelebten Partnerschaft insbesondere nachhaltiges Wachstum sowie Wohlstand in unserer einzigartigen Region.»*

Engagement für einen attraktiven Wirtschaftsstandort

Die Tafeln mit dem Logo der Wirtschafts- und Standortorganisation WPO sollen an die Stärken der Wirtschaftsregion am Portal der Ostschweiz erinnern und das regionale Selbstbewusstsein festigen. *«Die Stelen bieten zudem den WPO-Partnern aus der Wirtschaft Gelegenheit, ihr Engagement für einen wettbewerbsfähigen und attrakti-*

IMPRESSUM

**Amtliches Publikationsorgan
der Politischen Gemeinde Jonschwil**

Herausgeber, Redaktion und Inseterverwaltung:
Politische Gemeinde Jonschwil

Gestaltung und Druck:
Cavelti AG, Gossau

Auflage: 1700 Ex.

Erscheinung: Alle 14 Tage

Erscheinungsdaten GemeindeAktuell

Über die Sommerferien erscheint das GemeindeAktuell nicht im gewohnten Rhythmus. Es erscheint an folgenden Daten:

Freitag, 24. Juli 2020

Freitag, 14. August 2020

ven Standort nach aussen zu tragen», erklärt WPO-Präsident Hansjörg Brunner



Gemeindepresident Stefan Frei (WPO-Delegierter), Daniel Lehmann (Credit Suisse) und Petra Dörig (Micarna) vor der neuen Stele eingangs Schwarzenbach.

SPONSORENLISTE

Seit Ende Mai 2020 läuft die Sammelaktion für den Bewegungs- und Begegnungsplatz Schwarzenbach. In den letzten fünf Wochen gingen bereits erfreulich viele Zusagen von Sponsoren ein. Das Projektteam bedankt sich bei folgenden Sponsoren sehr herzlich (Stand: 30.06.2020):

Platin-Sponsoren (ab Fr. 10'000):

ALDI Suisse AG, Schwarzenbach
St.Galler Kantonalbank AG, Uzwil/St.Gallen

Gold-Sponsoren (Fr. 1'000 – 9'999):

Bonfida Treuhand AG, St.Gallen
Cabrillant AG, Chur
Elkuch Eisenring AG, Jonschwil
Familie Jeannine und Sandro Mazzariello, Schwarzenbach
Familie Rita und Andreas Koch, Schwarzenbach
G&O sunsolutions GmbH, Dietfurt
Sonido Vino AG, Wil/Schwarzenbach
Strittmatter Partner AG, St.Gallen
Viewtyper AG, Elsau

Silber-Sponsoren (Fr. 500 - 999):

Borema Umwelttechnik AG, Schwarzenbach
Bossart Sport Wil, Wil/Schwarzenbach
Brunner Spezialwerkstatt AG, Schwarzenbach
Dörfli Seniorenwohnsitz AG, Schwarzenbach
Elisabeth und Stefan Frei, Schwarzenbach
Elvira und Peter Lenz, Jonschwil
Familie Adijeta und Gzim Hasani, Schwarzenbach

Familie Gisela und Christoph Strassmann, Schwarzenbach

Fenster Keller AG, Bütschwil
Galli Immo-Service AG, Schwarzenbach
Hardegger Käse AG, Jonschwil
Hofmann AG, Oberuzwil
Martin Schönenberger AG, Schwarzenbach
Melktech Säntis AG, Schwarzenbach
Möbel Svoboda AG, Schwarzenbach
Oberhänsli Bau AG, Mosnang
Physio Iseli GmbH, Schwarzenbach
Raiffeisenbank Regio Uzwil, Schwarzenbach
Schmolz + Bickenbach Stahlcenter AG, Bronschhofen
Schreinerei Egli AG, Niederstetten
Technik-Center Jonschwil AG, Jonschwil
Ursula Zappa, Schwarzenbach
Vettiger Stahlbau AG, Eschlikon
Zweifel AG, Schwarzenbach

Bronze-Sponsoren (Fr. 250-499):

Chäsi Bettenau, Bettenau
Claire und Markus Hörler, Schwarzenbach
Derungs GmbH, Schwarzenbach
Familie Christoph und Manuela Keller, Schwarzenbach
Familie Corinne und Peter Haag, Schwarzenbach
Familie Mircheva und Jan Stachowski, Schwarzenbach
Familie Tonja und Roger Zimmermann, Schwarzenbach
Florina Neff, Schwarzenbach
Fulvio Musso, Schwarzenbach
Heidi und Emil Stadler, Jonschwil
Marco Spenger, Schwarzenbach
Martin Baumann, Schwarzenbach
S. Müller Holzbau AG, Schwarzenbach
Verena und Theodor Sprenger, Schwarzenbach

Verbindungssteine à Fr. 50.-

64 Steine von insgesamt 22 Personen/Firmen

GEMEINDEVERWALTUNG

PUBLIKATION LEHRABSCHLÜSSE

Erfolgreiche Lehrabschlüsse von Lehrbetrieben der Gemeinde Jonschwil

Im GemeindeAktuell Nr. 15 vom 24. Juli 2020 werden die erfolgreichen Lehrabgänger/-innen von Lehrbetrieben der Gemeinde Jonschwil veröffentlicht. Voraussetzung: Der/die Lehrabgänger/-in muss in der Gemeinde Jonschwil wohnhaft sein. Lehrbetriebe welche eine Ver-

AGENDA

GEMEINDE

Samstag, 1. August 2020

Nationalfeier: Baustellen-Besichtigung

10.00–13.00 Uhr Neubau Schule Schwarzenbach

Donnerstag, 13. August 2020

Informationsanlass Ortsplanungsrevision

19.00–21.00 Uhr Pfarreiheim Jonschwil

Mittwoch, 19. August 2020

Informationsanlass Ortsplanungsrevision

19.30–21.30 Uhr Pfarreiheim Jonschwil

Samstag, 22. August 2020

Papiersammlung

Sonntag, 27. September 2020

Abstimmungen und Wahlen

AKTUELLE TERMINE

Donnerstag, 9. Juli 2020

Unentgeltliche Rechtsberatung

16.00–18.00 Uhr telefonisch, Anmeldung unter: www.sgav.ch (Menupunkt «Unterstützung für Rechtshuchende»)

Montag, 13. Juli 2020

Unentgeltliche Rechtsberatung

16.00–18.00 Uhr telefonisch, Anmeldung unter: www.sgav.ch (Menupunkt «Unterstützung für Rechtshuchende»)

Donnerstag, 16. Juli 2020

Seniorenzmittag

Restaurant Krone, Seniorentreff

Dienstag, 21. Juli 2020

Mütter- und Väterberatung

09.30–11.00 Uhr Pfarreiheim, Mütter- und Väterberatung

Seniorenzmittag

Restaurant Dörflibeiz Leonardo, Seniorentreff

Dienstag, 4. August 2020

Chrabelgruppe

09.15–10.45 Uhr Pfarreiheim, 1. Stock, Jonschwil

Mittwoch, 5. August 2020

Chrabelgruppe

09.15–10.45 Uhr Familienzentrum, Schwarzenbach

Mütter- und Väterberatung

09.30–11.00 Uhr Familienzentrum, Mütter- und Väterberatung

Samstag, 15. August 2020

Firmung Pfarrei Jonschwil

09.00 Uhr Kirche Jonschwil, Kath. Kirchgemeinde Jonschwil

Sonntag, 16. August 2020

Erstkommunion Pfarrei Jonschwil (Ersatztermin)

Kirche Jonschwil, Kath. Kirchgemeinde Jonschwil

Dienstag, 18. August 2020

Chrabelgruppe

09.15–10.45 Uhr Pfarreiheim, 1. Stock, Jonschwil

Mütter- und Väterberatung

09.30–11.00 Uhr Pfarreiheim, Mütter- und Väterberatung

Seniorenzmittag

Restaurant Dörflibeiz Leonardo, Seniorentreff

Mittwoch, 19. August 2020

Chrabelgruppe

09.15–10.45 Uhr Familienzentrum, Schwarzenbach

Donnerstag, 20. August 2020

Seniorenzmittag

Restaurant Krone, Seniorentreff

Dienstag, 1. September 2020

Chrabelgruppe

09.15–10.45 Uhr Pfarreiheim, 1. Stock, Jonschwil

Mittwoch, 2. September 2020

Chrabelgruppe

09.15–10.45 Uhr Familienzentrum, Schwarzenbach

Mütter- und Väterberatung

09.30–11.00 Uhr Familienzentrum, Mütter- und Väterberatung

Alle Angaben betreffend den oben aufgeführten Veranstaltungen ohne Gewähr.

Auskunft über die definitive Durchführung, Absage oder Verschiebung ist beim jeweiligen Veranstalter einzuholen.

öffentlichung ihres Lehrabgängers oder ihrer Lehrabgängerin wünschen, melden sich bitte bis **Freitag, 17. Juli 2020**, beim Einwohneramt, Tel. 071 929 59 22, E-Mail: einwohneramt@jonschwil.ch.

HBK

Neue Mitarbeiterinnen Hausdienst / Reinigung

Die langjährige Mitarbeiterin **Bernadette Künzle** wird Ende Juli 2020 pensioniert. Die Gemeinde Jonschwil dankt Bernadette Künzle für die angenehme und langjährige Zusammenarbeit. Die Stelle wurde zur Neubesetzung ausgeschrieben. Als neue Mitarbeiterinnen wurden **Anita Muheim**, Jonschwil und **José Pierini**, Jonschwil gewählt. Sie werden ihre Stelle anfangs August antreten. Wir wünschen ihnen viel Zufriedenheit bei ihrer neuen Aufgabe und freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit.

AHV-ZWEIGSTELLE

Ergänzungsleistungen (EL) zur AHV und IV

Die Ergänzungsleistungen zur AHV und IV helfen dann, wenn die Renten und das Einkommen die minimalen Lebenskosten nicht decken können. Auf Ergänzungsleistungen besteht ein rechtlicher Anspruch. Sie sind keine Sozialhilfe.

Ergänzungsleistungen können Personen erhalten,

- die einen Anspruch auf eine Rente der AHV, eine Rente der IV oder nach Vollendung des 18. Altersjahres eine Hilflosenentschädigung der IV haben oder während mindestens sechs Monaten ein Taggeld der IV erhalten.
- die in der Schweiz ihren Wohnsitz und tatsächlichen Aufenthalt haben und die Bürgerinnen und Bürger der Schweiz oder der EU/EFTA sind.
- EL können auch Ausländerinnen und Ausländer erhalten, die seit mindestens zehn Jahren ununterbrochen in der Schweiz leben. Für Bürger von Ländern, mit denen die Schweiz ein Sozialversicherungsabkommen hat gilt eine Frist von fünf Jahren.

Die jährlichen Ergänzungsleistungen entsprechen der Differenz zwischen den anerkannten Ausgaben und den Einnahmen, die angerechnet werden können. Im Online-Schalter auf www.svasg.ch kann mit dem Online-Rechner «Ergänzungsleistungen» eine provisorische Schätzung vorgenommen werden, ob ein Anspruch auf diese Leistung besteht.

Die Anmeldeformulare können im Online-Schalter auf www.svasg.ch heruntergeladen oder bei der AHV-Zweigstelle, Tel. 071 929 59 22, bezogen werden.

ABTEILUNG BAU UND INFRASTRUKTUR

Aktuell laufen folgende (ordentliche)

Baubewilligungsverfahren:

- **Karl Ammann-Meile**, Schwarzenbach: Neubau Einfamilienhaus mit Doppelgarage und einer Sole-Wasser-Wärmepumpe mit einer Erdsondenbohrung auf Grundstück Nr. 1708, Gehrenstrasse, Schwarzenbach
- **Patrick Ammann**, Henau: Neubau Einfamilienhaus mit Doppelgarage und einer Sole-Wasser-Wärmepumpe mit einer Erdsondenbohrung auf Grundstück Nr. 1704, Gehrenstrasse 8, Schwarzenbach

Erteilte rechtskräftige Baubewilligungen Mai/Juni 2020

Halter AG, Wil: Nebau von zwei erdverlegten Tanks sowie ein oberirdischer Tank mit Pumpenhäuschen und oberirdischen Zu- und Ableitungen auf Grundstück Nr. 54, Bahnhofstrasse, Schwarzenbach

Politische Gemeinde Jonschwil: Umgebungsgestaltung Schulanlage Schwarzenbach auf Grundstück Nr. 149, Schulstrasse 14 + 16, Schwarzenbach

Dorfkorporation Jonschwil: Neue Wasserleitung zu den Liegenschaften Oberhori und Berg sowie Errichtung einer Hydranten-Anlage für den Bauschutz auf Grundstücken Nr. 616, 752, 1036, 748, 753, 727, 745, Weid, Berg, Oberhori, Jonschwil

Aubert Heinrich und Edith, Jonschwil: Anbau Vordach an Geräteraum Vers.-Nr. 1363 und Aufstellen eines Gartenhauses auf Grundstück Nr. 429, Unterdorfstrasse 3, Jonschwil

Böhi Marcel und Jasmin, Schwarzenbach: Einbau Fenster in Kellerraum und Erweiterung Terrassenüberdachung sowie Ersatz Gartenhaus auf Grundstück Nr. 1084, Sonnhaldenstrasse 15, Schwarzenbach

Buchmann Peter und Patrizia, Schwarzenbach: Neubau Photovoltaikanlage auf dem Dach des Einfamilienhauses Vers.-Nr. 1019 auf Grundstück Nr. 1069, Geissmattstrasse 18, Schwarzenbach

Holcim Kies und Beton AG, Wil: Verlängerung der Rekultivierungsfristen bis 31. Oktober 2020 beim Kiesabbau «Regenberg-Hori»

Melzi-Locher Ludwig und Renata, Jonschwil: Umbau Wohnhaus Vers.-Nr. 567 auf Grundstück Nr. 660, Kornau 567, Jonschwil

Scherrer-Bachmann Christian und Manuela, Jonschwil: Ersatz Ölheizung durch eine Sole-Wasser-Wärmepumpe mit einer Erdsondenbohrung auf Grundstück Nr. 1783, Regenberg 683, Jonschwil

Zillig-Buchmann Alexander und Christina, Schwarzenbach: Ersatz Gasheizung durch eine Luft-Wasser-Wärmepumpe (Aussenaufstellung) und Neubau Photovoltaikanlage auf Wohnhaus Vers.-Nr. 70 auf Grundstück Nr. 170, Schulstrasse 4, Schwarzenbach

Gemeinde Jonschwil: Einbau Luft-Wasser-Wärmepumpe bei Wohnhaus Vers.-Nr. 285 auf Grundstück Nr. 556, Kronenstrasse 3, Jonschwil

De Toffol Stefan und Christina / Rehmann Manuel und Anna Lena, Schwarzenbach: Neubau Stützmauer auf den Grundstücken Nr. 1774, Breitistrasse 2b und Nr. 1775, Breitistrasse 2a, Schwarzenbach

Bosshard Erich und Beatrix, Schwarzenbach: Ersatz Ölheizung durch eine Luft-Wasser-Wärmepumpe (Aussonaufstellung) auf Grundstück Nr. 1280, Föhrenstrasse 4a, Schwarzenbach

Zudem wurden die brandschutztechnischen Bewilligungen erteilt für:

Eugster Paul, Erbegemeinschaft, Schwarzenbach: Sanierung Ölheizung auf Grundstück Nr. 1002, Sonnhaldenstrasse 39, Schwarzenbach

Stuber Brigitte, Schwarzenbach: Ersatz Öl- durch Gasheizung auf Grundstück Nr. 208, Ringstrasse 2, Schwarzenbach

Koch Brigitte, Schwarzenbach: Ersatz Öl- durch Gasheizung auf Grundstück Nr. 1006, Sonnhaldenstrasse 31, Schwarzenbach

Gebert Urs, Schwarzenbach: Ersatz Öl- durch Gasheizung auf Grundstück Nr. 1439, Sandackerstrasse 2e, Schwarzenbach

Sabani Rakip und Nazmije, Niederuzwil: Ersatz Kachelofen durch Cheminéeanlage auf Grundstück Nr. 427, Mülistrasse 5a, Jonschwil

Bachmann Ernst und Leonita, Schwarzenbach: Sanierung Gasheizung auf Grundstück Nr. 1440, Sandackerstrasse 2d, Schwarzenbach

SCHULE AKTUELL

ALLE SCHULEINHEITEN

Feriengruss

Der Schulrat, die Schulleitungen und das Personal wünschen allen Kindern und den Familien eine erholsame Sommerferienzeit.

Schliesszeiten Sommerferien

Sämtliche Schulanlagen bleiben vom **Samstag, 4. Juli 2020, bis Sonntag, 2. August 2020** (1. bis 4. Ferienwoche), geschlossen. Aufgrund von Bauarbeiten sind die Schliesszeiten der Schulanlagen in der Primarschule Jonschwil bis Sonntag, 9. August 2020 verlängert.

Die Schulverwaltung schliesst von **Montag, 20. Juli 2020, bis Freitag, 31. Juli 2020. Ab Montag, 3. August 2020,** sind wir gerne wieder für Sie da.

Schulschluss vor den Sommerferien

Am **Freitag, 3. Juli 2020,** endet der Schulunterricht der Primarschulen Jonschwil und Schwarzenbach um 11.40 Uhr. Der Schulunterricht in der Oberstufe endet um ca. 15.00 Uhr nach der Schulolympiade.

Schulbeginn nach den Sommerferien

Nach den Sommerferien beginnt der Schulunterricht am **Montag, 10. August 2020,** wie folgt:

PS Jonschwil und Schwarzenbach

8.00 Uhr Primarschule, Treffpunkt im jeweiligen Klassenzimmer

9.00 Uhr Kindergarten, Treffpunkt im jeweiligen Klassenzimmer

Um 11.00 Uhr findet die gemeinsame Schulanfangsfeier statt.

OZ Degenau

8.00 Uhr 1. Oberstufe

8.15 Uhr 2. und 3. Oberstufe

MUSIKSCHULE OBERUZWIL-JONSCHWIL

25 Jahre für die Musikschule

Seit der Gründung der Musikschule Oberuzwil-Jonschwil am 1. August 1995 sind **Lucia Hasler** und **Elfi Künzle** dabei. Lucia Hasler unterrichtet Blockflöte und musikalische Grundschule. Auch die Erneuerung und Erweiterung der Angebote wie «Singen und Orff-Instrumente» und «Musikwerkstätten» sind ihr stets ein Anliegen. In Konzertprogrammen der Musikschule fehlen die Auftritte ihrer Schülerinnen und Schüler selten.

Als Musiklehrperson für Akkordeon und Schwyzerörgeli engagiert sich Elfi Künzle. Als initiative Musiklehrperson wirkte sie häufig in speziellen Projekten mit. So gestaltete sie beispielsweise im Rahmen der Feiern zum Jubiläum «40 Jahre Musikschule» mit einem Team aus Musiklehrpersonen ein Jubiläumskonzert im Zirkuszelt in Bichwil.

20 Jahre im Einsatz

Yvonne Niedermann unterrichtet seit August 2000 Blockflöte an der Musikschule Oberuzwil-Jonschwil. Ihre Mitarbeit ist geprägt von vielseitigem Engagement für die Schülerinnen und Schüler im Unterricht sowie auch bei Projekten der Musikschule. So organisierte sie im Rahmen der Jubiläumsfeiern «40 Jahre Musikschule» mit einem Team aus Musiklehrpersonen ein feierliches Konzert in der Kirche Niederglatt.

KIRCHEN

EVANG.-REF. OBERUZWIL

Sonntag, 5. Juli 2020

10.30 Gottesdienst mit Seelsorgerin Ellen Schout Grünenfelder, Musik: Regula Rüst, katholische Kirche Bichwil

Sonntag, 12. Juli 2020

09.30 Gottesdienst mit Diakon Richard Böck, Musik: Regula Rüst, evangelische Kirche Oberuzwil

Sonntag, 19. Juli 2020

09.30 Gottesdienst mit Pfarrer Willy Egger, Musik: Oxana Peter, evangelische Kirche Oberuzwil

Unsere Konfirmanden

Konfirmation vom 30. August 2020, evangelische Kirche Oberuzwil

aus Schwarzenbach

Sandro Amman, Gian-Luca Galli, Raphael Grob, Noel Sonderegger, Chiara Spenger, Enya Stuber, Lorin Zehnder

aus Jonschwil

Elias Kern, Siri Kropf, Jerome Lüthi, Reto Oettli, Edgar Wagner, Silas Zierhofer

aus Oberuzwil

Katrin Häberli

KATHOLISCHE PFARREI JONSWIL

Freitag, 3. Juli 2020

03.00 bis 19.00 Uhr Anbetungszeit am Herz-Jesu-Freitag, Kirche Jonschwil

19.00 Herz-Jesu-Freitag, hl. Messe, Kirche Jonschwil, eucharistische Anbetung bis 21.00 Uhr

Samstag, 4. Juli 2020

09.30 Reisesegen Lager-Jubla, Kirche Jonschwil

19.30 Eucharistiefeier, Kapelle Schwarzenbach

Sonntag, 5. Juli 2020

09.00 Eucharistiefeier, Kirche Jonschwil

Samstag, 11. Juli 2020

18.30 bis 19.00 Uhr Aussprache-Beichtzeit, Kirche Jonschwil

19.30 Eucharistiefeier, Kapelle Schwarzenbach

Sonntag, 12. Juli 2020

09.00 Eucharistiefeier, Kirche Jonschwil

19.00 Anbetung für Berufungen, Kirche Jonschwil

Samstag, 18. Juli 2020

19.30 Eucharistiefeier, Kapelle Schwarzenbach

Sonntag, 19. Juli 2020

09.00 Eucharistiefeier, Kirche Jonschwil

Reisegottesdienst JUBLA 4. Juli 2020, 9.30 Uhr,

Kirche Jonschwil

Unter dem Motto «Jubla TV» verreisen 48 Kinder mit der Jubla Jonschwil-Schwarzenbach ins diesjährige Sommerlager. Als Start in die Lagerwoche findet der traditionelle und mottogetreue Gottesdienst statt, wo wir um den Segen Gottes für die Lagerwoche bitten.

Es ist uns ein Anliegen, den Start ins SoLa gemeinsam mit der Bevölkerung von Jonschwil und Schwarzenbach zu feiern. Nach diesem Gottesdienst verabschiedet sich die fröhliche Lagergemeinschaft in die Flumserberge, wo zahlreiche Abenteuer auf die Teilnehmer und das Leitungsteam warten. Wir freuen uns, Sie am Lagergottesdienst zu begrüssen und mit Ihnen zu feiern. Das Leitungsteam kann das Sommerlager kaum erwarten und freut sich riesig auf eine unvergessliche Lagerwoche.

In erwartungsvoller Vorfreude.

das Jubla-Leitungsteam

Krankenkommunion

Jeden Freitagmorgen wird in der St. Martinspfarre Jonschwil die heilige Kommunion zu jene Pfarreiangehörigen nach Hause gebracht, denen es im Moment nicht möglich ist, den Gottesdienst in der Kirche zu besuchen und die trotzdem den Wunsch haben, die hl. Kommunion zu empfangen. Seelsorger und Kommunionhelfer verrichten diesen Dienst mit Freude und kommen auch gerne zu Ihnen nach Hause, sei dies wöchentlich oder nach Absprache. Wenn Sie diesen Dienst wünschen, melden Sie sich bitte bei Diakon Peter Schwager, Tel. 071 920 07 03 oder via Mail: peter.schwager@kath-uzwil.ch

Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Webseite www.kath-uzwil.ch/jonschwil, im Aushang des Schaukastens Kirche und Kapelle oder beim Pfarreisekretariat, Tel. 071 923 42 23.

Absage Chorprojekt Erntedank

Da die Ansteckungsgefahr mit dem Corona-Virus im Bereich «Chorsingen» sehr hoch ist und uns die Gesundheit aller am Herzen liegt, wollen wir kein Risiko eingehen und haben beschlossen, auch unser Erntedank-Chorprojekt abzusagen.

Die Massnahmen im Schutzkonzept des Schweiz. Kirchenmusikverbandes können bei Chorproben und Aufführungen nach heutigem Stand kaum eingehalten werden.

Der Erntedank-Gottesdienst vom **27. September 2020** wird musikalisch von unserem Organisten Philippe Frey und weiteren Instrumentalisten musikalisch umrahmt. Sie sind jetzt schon zu dieser Feier herzlich eingeladen.

Wir hoffen, dass sich bis zum Herbst die Corona-Situation stabilisiert und wir unser Weihnachts-Chorprojekt wie geplant durchführen können. Die Proben dafür beginnen im November. Alle Singbegeisterten sind herzlich willkommen, mitzumachen. Nähere Infos zu einem späteren Zeitpunkt.

INFOS AUS DER REGION

KULTURSCHAFFENDE...

... sind eingeladen, ihre Werke zu präsentieren. Bewerbungen aus der Region der ThurKultur für die Kulturbühne 2021 können **bis zum 15. August 2020** eingereicht werden. Die Kulturbühne 2021, die vom Freitag 30. April bis Sonntag 9. Mai 2021 stattfinden wird, bietet den Künstlerinnen und Künstlern eine bedeutsame Plattform und die Gelegenheit, ihr Schaffen einer breiten Öffentlichkeit zu präsentieren. Sie wird unter dem Motto «gemeinsam vielfältig» stattfinden. Kulturschaffende finden das Anmeldeformular sowie die Kontaktdaten für Fragen auf www.kulturbuehne2021.ch.

HOSPIZGRUPPE REGION UZWIL

Am 1. Juli 2020 startete die Hospizgruppe Region Uzwil. Ihr Angebot umfasst die Begleitung von Menschen am Lebensende oder bei schwerer Erkrankung mit dem Ziel, Angehörige und Mitarbeitende in den Institutionen oder der Spitex zu entlasten.

Die Freiwilligen sind Frauen und Männer, welche gerne einen Teil ihrer Zeit in den Dienst ihrer Mitmenschen stellen. Sie bringen viel Lebenserfahrung mit und verfügen teilweise über Erfahrung in der Begleitung schwerkranker und sterbender Menschen. Alle absolvieren einen Grundkurs beim Schweizerischen Roten Kreuz in Palliative Care für Freiwillige oder haben bereits einen solchen oder vergleichbaren Kurs besucht.

Wollen Sie mitarbeiten?

Der Hospizgruppe ist eine empathische Grundhaltung wichtig, sie ist religiös wie auch in ihren Werthaltungen neutral. Bei regelmässigen Treffen werden die Freiwilligen von einem erfahrenen Leitungsteam begleitet und beraten. Die Hospizgruppenleitung besteht aus vier Personen. Das Einsatzgebiet der Hospizgruppe ist deckungsgleich mit dem Wirkungskreis der Spitex Region Uzwil und umfasst die Gemeinden Jonschwil, Lütisburg, Niederbüren, Niederhelfenschwil, Oberbüren, Oberuzwil, Uzwil und Zuzwil. Haben Sie Interesse, in der Hospizgruppe mitzuarbeiten? Melden Sie sich unter Telefon 079 952 16 70.

AUS DEN VEREINEN

SENIOREN-TREFF

Sie haben lange nichts vom Seniorentreff gehört. In der Zwischenzeit waren wir aktiv und haben das Programm 2020/21 zusammengestellt – immer am 1. Mittwoch im Monat, von September 2020 bis April 2021.

Leider lässt uns das Thema Covid19 noch nicht los, das Risiko in den nächsten Monaten ist kaum abzuschätzen. Aus diesem Grund haben wir uns schweren Herzens entschieden, den Ausflug vom 2. September 2020 abzusa-gen. Die Regeln des BAG umzusetzen, erscheint uns in Anbetracht des Anlasses (Carfahrt, Essen, Anzahl Personen) kaum realistisch und die Gefahr einer Ansteckung erachten wir für Sie als Teilnehmende als zu gross.

Ab wann wir unsere Anlässe wieder durchführen können, müssen wir offen lassen. Wir beurteilen die Lage laufend und werden unter Umständen recht kurzfristig unser Programm an Sie verschicken.

Bis dahin wünschen wir Ihnen einen sonnigen Sommer, bleiben Sie gesund. Wir freuen uns, wenn wir Sie möglichst bald wieder beim Seniorentreff begrüßen dürfen.

Senioren-Zmittage im Juli Jonschwil

Donnerstag, 16. Juli 2020

Restaurant Krone, Tel. 071 923 11 22

Schwarzenbach

Dienstag, 21. Juli 2020

Restaurant Dörflibeiz Leonardo, Tel. 071 923 66 30

Wer gerne teilnehmen möchte, meldet sich bitte bis spätestens am Vorabend im Restaurant an.

JUGENDRIEGE JONSCHWIL

Jugileiter / -innen gesucht

Die Jugi Jonschwil ist auf der Suche nach neuen Jugileiter/-innen für das Kinderturnen und die gemischte Riege 1. bis 3. Klasse. Die Turnstunden finden an folgenden Wochentagen statt:

- Kinderturnen: Dienstag, 16.15 bis 17.30 Uhr
- 1. bis 3. Klasse: Freitag, 17.45 bis 19.00 Uhr

Bei Interesse dürft ihr euch gerne per Mail beim Jugichef, Manuel Stadler, melden (manuel.stadler@hotmail.com).

Falls wir keine Verstärkung für unser Jugi-Team finden, wird das Kinderturnen nach den Sommerferien leider nicht mehr stattfinden.

Wir würden uns sehr freuen, wenn wir auch im nächsten Jugi-Jahr, alle Jugistunden anbieten können.

IG AKTIVES ALTER

Zämä bewegä und beegnä – eine Chance für unsere Gemeinde

Der geplante Spiel-, Bewegungs- und Begegnungsplatz beim Schulhaus Schwarzenbach soll ein Treffpunkt für alle Generationen d.h. für Kinder, Jugendliche, Familien und Grosseltern mit Enkeln werden und so den gesellschaftlichen Zusammenhalt, die Lebensqualität und die Gesundheit in unserer Gemeinde fördern.

Dieser Generationenplatz ist eine Investition in die Zukunft. Als Seniorinnen und Senioren unterstützen die Mitglieder der IGAA-Kerngruppe dieses Projekt nicht nur ideell, sondern auch finanziell.

Es freut uns, wenn Sie das Gruppen-Sponsoring der IGAA für den geplanten Generationenplatz auch unterstützen möchten und eine Spende auf das IGAA-Konto bei der Raiffeisenbank Regio Uzwil (IBAN CH29 8080 8006 4280 7434 6) mit dem Vermerk «Spielplatz» überweisen.

Radtour am 9. Juli 2020

Gemütliches «Bewegen und Beegnen» in der freien Natur mit E-Bikes oder anderen Fahrrädern und sehr guter Kondition.

| | |
|--------------------------|--|
| Zielgruppe: | Frauen und Männer im Pensionsalter oder jünger |
| Route: | Schwarzenbach – Henau – Felsegg – Lenggenwil – Zuckenriet – Heiligkreuz – Hosenruck (Nollen) – Wuppenau – Zuzwil – Weieren – Niederstetten – Schwarzenbach |
| Routenplan: | Flyer auf unserer Webseite www.AktivesAlterJonschwil.ch |
| Distanz: | ca. 30 km |
| Höhenmeter: | ca. 510 m |
| Kaffeehalt: | Restaurant Nollen, Hosenruck |
| Datum: | Donnerstag, 9. Juli 2020 |
| Start: | 9.00 Uhr Kapelle Schwarzenbach |
| Bemerkungen: | keine Anmeldung nötig |
| Durchführung: | nur bei trockenem Wetter |
| Teilnahme: | auf eigenes Risiko |
| Verhalten: | siehe Dokument «Covid-19 Schutzkonzepte» auf IGAA-Webseite |
| Weitere Auskunft: | Ursula Hunziker, Tel. 071 951 23 55 |

Wanderung am 16. Juli 2020

Gemütliche Wanderung für Jung und Alt in der freien Natur und gesellschaftliches Zusammensein.

| | |
|--------------------|---|
| Zielgruppe: | Frauen und Männer im Pensionsalter oder jünger |
| Route: | Schwarzenbach – Höchi – Treff «Amerika» – Jonschwil – Bettenau – Treff «Amerika» – Platanenhof – KaffeeWein- |

garten – Märliweg – Bettenauer Weiher – retour

| | |
|--------------------------|---|
| Routenplan: | Flyer auf unserer Webseite www.AktivesAlterJonschwil.ch |
| Distanz: | ca. 9.9 km |
| Steigung: | ca. 100 m |
| Kaffeehalt: | Kaffee Weingarten im Wolfgang |
| Datum: | Donnerstag, 16. Juli 2020 |
| Start: | 9.00 Uhr Kapelle Schwarzenbach 9.00 Uhr Kreisel Jonschwil |
| Bemerkungen: | keine Anmeldung nötig |
| Durchführung: | nur bei trockenem Wetter |
| Versicherung: | ist Sache der Teilnehmenden |
| Verhalten: | siehe Dokument «Covid-19 Schutzkonzepte» auf IGAA-Webseite |
| Weitere Auskunft: | Ursula Klauser, Tel. 071 923 45 34 und 079 457 94 55 |

Radtour am 23. Juli 2020 (Tagestour)

Gemütliches «Bewegen und Beegnen» in der freien Natur mit E-Bikes oder anderen Fahrrädern und sehr guter Kondition.

| | |
|--------------------------|--|
| Zielgruppe: | Frauen und Männer im Pensionsalter oder jünger |
| Route: | Schwarzenbach – Henau – Lenggenwil – Zuckenriet – Kradolf – Erlen – Happerswil – Langrickenbach – Altnau (Mittagessen) – Landschlacht – Schönenbaumgarten – Mattwil – Leimbach – Bürglen – Buhwil – Schönholzerswilen – Wuppenau – Zuzwil – Schwarzenbach |
| Routenplan: | Flyer auf unserer Webseite www.AktivesAlterJonschwil.ch |
| Distanz: | ca. 68 km |
| Höhenmeter: | ca. 700 m |
| Datum: | Donnerstag, 23. Juli 2020 |
| Start: | 9.30 Uhr Kapelle Schwarzenbach |
| Bemerkungen: | keine Anmeldung nötig |
| Durchführung: | nur bei trockenem Wetter |
| Teilnahme: | auf eigenes Risiko |
| Verhalten: | siehe Dokument «Covid-19 Schutzkonzepte» auf IGAA-Webseite |
| Weitere Auskunft: | Kurt Köchli, Tel. 071 923 16 91 und 079 255 78 54 |

PILATES-Kurs 2020-3

Der **Kurs mit 17 Lektionen** wird für folgende Gruppen angeboten:

eine Gruppe am Dienstag vom 11. August bis 8. Dezember 2020

Trainingszeit: 18.00 bis 19.00 Uhr

drei Gruppen am Mittwoch vom 12. August bis 9. Dezember 2020

Trainingszeit: 1. Gruppe: 7.45 bis 8.45 Uhr,
2. Gruppe: 9.00 bis 10.00 Uhr,
3. Gruppe: 10.15 bis 11.15 Uhr

Ort: Gymnastikraum im Oberstufenzentrum Degenau, Jonschwil

Kleidung: T-Shirt, Turnhose/Trainer, Socken, Tuch (Unterlage)

Kursgeld: Fr. 12.50 pro Lektion

Leitung: Beatrix Egli, Jonschwil,
Tel. 078 719 29 96

Anmeldung: Anmeldung mit Namen, Adresse, Tel.-Nr., Mobil-Nr., Mail-Adresse, gewünschter Gruppe an **Josef Gehrig**, Schwarzenbach, Tel. 071 923 12 70, josef.gehrig@bluewin.ch

Weitere Infos: siehe Webseite www.AktivesAlterJonschwil.ch

Verhalten: siehe Dokument «Covid-19 Schutzkonzepte» auf IGAA-Wbseite

Gäste sind herzlich willkommen!

Weitere Angebote für Personen im Seniorenalter

finden Sie auf unserer Webseite www.AktivesAlterJonschwil.ch

CHILBI JONSCHWIL**5./6. September 2020 – «Wir sind bereit»**

Sofern das BAG die Bestimmungen für Barbetriebe und Märkte nicht mehr verschärft, wird die Chilbi Jonschwil-Schwarzenbach stattfinden.

Wir möchten an dieser Stelle allen Teilnehmern danken, die sich bereits angemeldet haben. Sobald wir einen definitiven Entscheid fällen konnten, werden wir Euch so schnell wie möglich über das weitere Vorgehen informieren.

Alle anderen lokalen Vereine, das Gewerbe, die Schulklassen und weitere Aussteller möchten wir hiermit noch einmal auf eine Teilnahme aufmerksam machen:

Das Konzept mit dem «Dorfplatz» im Schulhof behalten wir auch in diesem Jahr bei. Wir stellten allerdings ein paar Verbesserungsmöglichkeiten fest, welche wir natürlich in die Chilbi 2020 einfließen lassen.

Wir werden auch dieses Jahr, im Schulhof den geselligen Teil veranstalten, der Strasse entlang eine Marktstrasse bauen und auf den Parkplätzen die Bahnattraktionen platzieren. Zusammen mit dem lokalen Gewerbeverein planen wir ein «Gwerblerzelt mit Tischmesse» als weitere

Attraktion.

Wir würden uns über viele gestandene und neue Aussteller freuen und sind vor allem dankbar für Ideen und Anfragen zum **Showprogramm!** Wolltet ihr schon immer mal einen

öffentlichen Auftritt wagen? Kennt Ihr jemanden der noch Bühnentraining braucht? Bitte meldet Euch doch bei uns. Auch interessierte **Aussteller** sind herzlich willkommen sich via E-Mail chilbi.jonschwil@gmx.ch anzumelden. Die Chilbi funktioniert leider nicht ohne die Unterstützung von **Sponsoren**. Bitte zögert nicht und helft, die Chilbi finanziell zu sichern. Gerne senden wir Euch das neue Sponsoringkonzept zu. Anfrage an chilbi.jonschwil@gmx.ch. Bis bald an der Chilbi 2020 – Euer Organisationskomitee

MÄNNERRIEGE JONSCHWIL**GRILLMETZGETE Männerriege auf 2021 verschoben**

Die mit «Corona» verbundenen Auflagen und die persönlichen Einschätzungen der Vereinsleitung, veranlassen uns, auf die Durchführung der Grillmetzgete vom 15. August 2020 zu verzichten.

Wir freuen uns, am **21. August 2021** wieder zur Grillmetzgete einladen zu dürfen.

DIVERSES**WIR GRATULIEREN...**

...Mariana Holanda Batista herzlich zum erfolgreichen Lehrabschluss als Kauffrau EFZ M-Profil und danken ihr für den guten Einsatz während der Lehrzeit. Mariana Holanda Batista wird bei der Gemeindeverwaltung bleiben und als Sachbearbeiterin Steueramt/Finanzverwaltung arbeiten. Wir freuen uns, dass sie ihr erworbenes Wissen weiterhin für unsere Gemeinde einsetzt.

Gemeinderat und Gemeindepersonal Jonschwil

Nächste Ausgabe

GemeindeAktuell 15/2020

Freitag, 24. Juli 2020

Einsendeschluss: Montag, 20. Juli 2020

– für Inserate: 8.00 Uhr

– für redaktionelle Beiträge: 16.00 Uhr

Einsendungen an:

Gemeindeverwaltung Jonschwil

Tel. 071 929 59 22

einwohneramt@jonschwil.ch





gärten & mehr

toggenburg - fürstenland - st.gallen

**Herzliche Gratulation
zur bestandenen LAP!**

gärtenundmehr.ch

Sie verfügen über gute Englischkenntnisse und arbeiten gerne mit 4- bis 8-jährigen Kindern?

Werden Sie in Schwarzenbach:
Engischlehrerin
auf Honorarbasis

Wir bieten intensives Teacher Training mit unserem tollen Unterrichtsmaterial für Kinder, gute Entlohnung und hervorragende Arbeitsbedingungen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung bis zum 17. Juli 2020 an Wolfgang Sailer, Mortimer English Club, info@mortimer-english.ch



Generalabonnement

In den nächsten Tagen sind noch folgende UGA zum Preis von nur 43 Franken verfügbar:

| | | |
|-------------|-------------|-------------|
| 03.07. 2 GA | 07.07. 3 GA | 09.07. 3 GA |
| 06.07. 1 GA | 08.07. 3 GA | 10.07. 3 GA |

Reservationen nimmt das Einwohneramt gerne entgegen:
Tel. 071 929 59 22 | einwohneramt@jonschwil.ch
www.jonschwil.ch



FLEISCHMANN
IMMOBILIEN



**Grosse Nachfrage:
Gesucht!**

Gefragte Einfamilienhäuser

Dieses Einfamilienhaus in der Region war sehr begehrt. Dank grosser Nachfrage suchen wir für weitere Kaufinteressenten ähnliche Liegenschaften.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Fleischmann Immobilien AG Telefon 071 911 20 10 info@fleischmann.ch www.fleischmann.ch

Gewerbeferien 2020

| | | | |
|---|---------------|------------------------|--|
| Lebensmittelgeschäfte | | | |
| DorfBeck Kobelt | Jonschwil | 5. Juli bis 19. Juli | 1. und 2. August offen |
| Chäsi Bettenau | Bettenau | Keine Betriebsferien | |
| Dienstleistungen | | | |
| Blueme Werkstatt | Schwarzenbach | Keine Betriebsferien | immer Mittwochs geschlossen ab 27. Juli sind wir gerne wieder für Sie da. |
| Bonfida Treuhand AG | Uzwil | 15. Juli bis 26. Juli | |
| Bossart Sport Wil | Wil | Keine Betriebsferien | Clientis Bank hat immer geöffnet. Normale Erreichbarkeit 7.30-12.00 / 13.00-17.30 Uhr Notfälle auch ausserhalb Bürozeiten |
| Clientis Bank Oberuzwil AG | Oberuzwil | Keine Betriebsferien | |
| Clientis Beratungszentrum Uzwil | Uzwil | 6. Juli bis 19. Juli | |
| Coiffeur Conny | Schwarzenbach | Keine Betriebsferien | |
| IT.NET.SOLUTION GmbH | Schwarzenbach | Keine Betriebsferien | |
| Restaurant Krone | Jonschwil | 18. Juli bis 26. Juli | Reservation immer von Vorteil |
| Restaurant Wildberg | Jonschwil | Keine Betriebsferien | |
| Garagen | | | |
| Garage Baumann AG | Schwarzenbach | Keine Betriebsferien | Wir sind immer für Sie da. |
| Hollenstein AG Garage Apollo | Schwarzenbach | Keine Betriebsferien | |
| Baugewerbe / anverwandte Betriebe | | | |
| Anderegg AS-Schreinerei GmbH | Schwarzenbach | 18. Juli bis 9. August | |
| AVO Wiederkehr Recycling AG | Schwarzenbach | Keine Betriebsferien | |
| Bildhauerei & Restaurationen Rickenbacher | Schwarzenbach | 13. Juli bis 18. Juli | |
| Brunner Spezialwerkstatt AG | Schwarzenbach | Keine Betriebsferien | |
| Daniel Grob AG | Schwarzenbach | Keine Betriebsferien | |
| Camion Transport AG | Schwarzenbach | Keine Betriebsferien | |
| Galli Immo-Service AG | Schwarzenbach | Keine Betriebsferien | |
| Gämperli Bau GmbH | Jonschwil | 20. Juli bis 31. Juli | |
| Roger Kern Bodenbeläge GmbH | Jonschwil | Keine Betriebsferien | |
| Küng Logistik-Center AG | Schwarzenbach | Keine Betriebsferien | |
| Paul Eisenring AG | Jonschwil | Keine Betriebsferien | |
| Schweizer AG | Schwarzenbach | Keine Betriebsferien | |
| Zimmerei Abbund AG | Schwarzenbach | 27. Juli bis 3. August | |
| Weitere Betriebe | | | |
| Dorfkorporation Schwarzenbach | Schwarzenbach | Keine Betriebsferien | |



PINNWAND



IG Aktives Alter



IG Aktives Alter



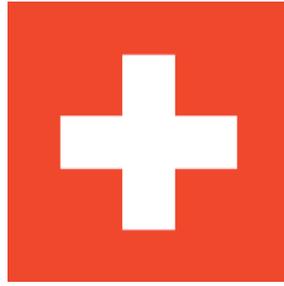
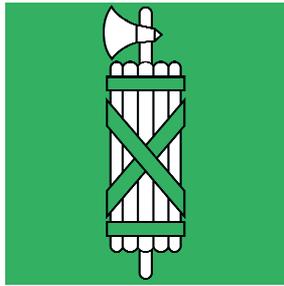
25 Jahre Elfi Künzle und Lucia Hasler



20 Jahre Sara Hofmann und Yvonne Niedermann.



Stand: 30.06.2020



1. August-Feier



Programm

Samstag, 1. August 2020
Schulanlage Schwarzenbach

10.00 bis 13.00 Uhr
ca. 11.00 Uhr

Führungen im Schulhausneubau
musikalische Einlage der Musikantengruppe
Schwarzenbach-Jonschwil

Während dem gesamten Anlass steht eine kleine Festwirtschaft zur Verfügung. Jede Besucherin / jeder Besucher erhält eine Gratis-Wurst.



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Todesfalle Auto



Bereits **ab 15 Grad** Aussen-
temperatur ist der Aufenthalt
im parkierten Auto für Tiere
lebensgefährlich!

Eine Aktion der
Susy Utzinger Stiftung für Tierschutz
www.susyutzinger.ch

 **susy utzinger**
stiftung für tierschutz

Neues Coronavirus: Lockerung der Massnahmen

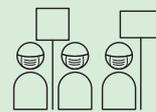
 **Ab dem 22. Juni gilt neu**

~~30~~

**Versammlungsverbot
im öffentlichen
Raum aufgehoben**

1000

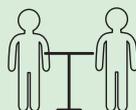
**Veranstaltungen
mit maximal 1000
Personen erlaubt**



**Kundgebungen
mit Maskenpflicht
erlaubt (ab 20. Juni)**



**Mindestabstand von
1,5 statt 2 Metern**



**Keine Sitzpflicht
mehr in Restaurants
und Bars**



**Keine Sperrstunde
mehr für Restaurants,
Bars und Clubs**

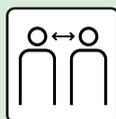


**Sport-Wettkämpfe mit
engem Körperkontakt
wieder erlaubt**



**Maske zu Stosszeiten
im ÖV dringend
empfohlen**

Weiterhin wichtig



**Abstand
halten**



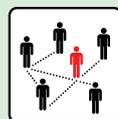
**Maske tragen, wenn
Abstandhalten unmöglich**



**Hygiene
beachten**



**Bei Symptomen
testen lassen**



**Kontaktdaten
angeben und Tracing
ermöglichen**



**Isolation oder
Quarantäne einhalten**



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesrat
Conseil fédéral
Consiglio federale
Cussegl federal
Federal Council

Stand: 19. Juni 2020